



外教社
博学文库

作为解构策略的修辞 ——保罗·德·曼批评思想研究

RHETORIC AS STRATEGY OF DECONSTRUCTION

A Study of Paul de Man's Critical Thinking

王云 著





外教社
博学文库

作为解构策略的修辞

——保罗·德·曼批评思想研究

RHETORIC AS STRATEGY OF DECONSTRUCTION

A Study of Paul de Man's Critical Thinking

王 云 著

图书在版编目(CIP)数据

作为解构策略的修辞: 保罗·德·曼批评思想研究/王云著.

—上海: 上海外语教育出版社, 2017

(外教社博学文库)

ISBN 978-7-5446-4933-9

I. ①作… II. ①王… III. ①德曼(de Man, Paul 1919-1983)—修辞—
解构主义—文学研究 IV. ①I712.06

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第099117号

出版发行: **上海外语教育出版社**

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机)

电子邮箱: bookinfo@sflap.com.cn

网 址: <http://www.sflap.com.cn> <http://www.sflap.com>

责任编辑: 李健儿

印 刷: 上海信老印刷厂

开 本: 890×1240 1/32 印张 5 字数 143千字

版 次: 2017年 8月第 1版 2017年 8月第 1次印刷

印 数: 1 100 册

书 号: ISBN 978-7-5446-4933-9 / H · 2176

定 价: 20.00 元

本版图书如有印装质量问题,可向本社调换

博学文库 编委会成员

(按姓氏笔画为序)

姓名	学校
王守仁	南京大学
王腊宝	苏州大学
王 蕾	北京师范大学
文秋芳	北京外国语大学
石 坚	四川大学
冯庆华	上海外国语大学
吕 俊	南京师范大学
庄智象	上海外国语大学
刘世生	清华大学
杨惠中	上海交通大学
何刚强	复旦大学
何兆熊	上海外国语大学
何莲珍	浙江大学
张绍杰	东北师范大学
陈建平	广东外语外贸大学
胡文仲	北京外国语大学
秦秀白	华南理工大学
贾玉新	哈尔滨工业大学
黄国文	中山大学
黄源深	上海对外贸易学院
程朝翔	北京大学
虞建华	上海外国语大学
潘文国	华东师范大学
戴炜栋	上海外国语大学

出版说明

上海外语教育出版社始终坚持“服务外语教育、传播先进文化、推广学术成果、促进人才培养”的经营理念,凭借自身的专业优势和创新精神,多年来已推出各类学术图书 600 余种,为中国的外语教学和研究作出了积极的贡献。

为展示学术研究的最新动态和成果,并为广大优秀的博士人才提供广阔的学术交流的平台,上海外语教育出版社隆重推出“外教社博学文库”。本文库遴选国内的优秀博士论文,遵循严格的“专家推荐、匿名评审、好中选优”的筛选流程,内容涵盖语言学、文学、翻译和教学法研究等各个领域。本文库为开放系列,理论创新性强、材料科学翔实、论述周密严谨、文字简洁流畅,其问世必将为国内外广大读者在相关的外语学习和研究领域提供又一宝贵的学术资源。

上海外语教育出版社

本书的写作
得到了

教育部人文社会科学研究规划基金
(编号: 14YJA752014)

和

黑龙江省教育厅人文社科研究面上项目
(编号: 12542323)

的资助

前言

本书旨在从修辞认知的角度探讨美国解构思想家保罗·德·曼的解构策略。德·曼是美国解构思想最重要的批评家，“耶鲁四人帮”的代表人物，也是最具争议性的人物。他是来自欧陆的文学理论家，其哲学功底深厚、知识丰富，著作语言艰涩，因此国内专题研究德·曼的学者并不多。本书最初的构思来自笔者在攻读博士学位期间对后现代主义文论的学习。其中解构策略部分体现出来的思想虽艰深晦涩，却具备特有的逻辑和思维。有鉴于此，笔者选取其中最具代表性的作家保罗·德·曼进行研究，并发表了相关论文。本书聚焦于德·曼对解构批评最主要的贡献——修辞解构策略，希望能够对解构批评的理解有所助益。

修辞解构策略反映了德·曼对修辞、叙事、阅读、批评以及意识形态的思考，实现了对转义修辞以及劝说修辞的重新认识，理论涉及哲学、符号学、修辞学、语言学等诸多领域，阅读对象横跨欧美的诗人、小说家、哲学家。为了更好地把握解构的思维、理解他修辞学意义上的解构策略，本书将对其从修辞意义上进行的解构做较为系统全面的阐释，即主要从其对批评、修辞、解构、认识、文学、语言等问题的理解着手，追溯其理论来源，从修辞的维度来呈现其解构脉络和策略意义；再现其解构批评与修辞认知的接合方式，正确认识在哲学、语言学以及符号学当前的发展

语境下,德·曼对转义修辞和劝说修辞的再认识及其合理和不合理因素;总结其解构策略的洞见和盲点,认识其对哲学、语言学、修辞学以及文学阐释的独特贡献和价值。如此,一方面可以展现其解构思想的连贯性,较为全面地把握其从修辞维度着手进行的解构策略,另一方面可以还原修辞研究在当下文学文本研究中的价值和意义。

本书的写作得到了国家教育部人文社会科学研究规划基金(编号:14YJA752014)和黑龙江省教育厅人文社科研究面上项目资金(编号:12542323)的资助,特此致谢。

在此,我要衷心感谢我的导师李增教授。李老师扎实深厚的专业理论基础、敏锐而活跃的学术思维以及既关注传统又重视前沿的学术研究思路和方法为我树立了很好的榜样。感谢在耶鲁大学做富布赖特博士生项目时的导师 Paul H. Fry 以及 Harold Bloom 两位教授: Fry 先生的文学理论课以及浪漫主义诗歌分析让我对美国式的文论研究和诗歌研究大开眼界; Bloom 先生对于德·曼在耶鲁时期情况的介绍和分析让我对德·曼及其笔下的浪漫主义研究有了更为深刻的认识。我还要感谢陶家俊教授、宁一中教授、杨忠教授、张绍杰教授、刘建军教授、赵沛林教授、张颖教授、周贵君教授、刘国清教授等前辈和同仁的指导、帮助和支持。感谢匿名评审专家提出的宝贵意见,他们的意见使此书的内容更加科学合理。我还要感谢上海外语教育出版社的梁晓莉老师和李健儿老师,特别要感谢李老师的宝贵意见,他认真、严谨的审阅使本书避免了很多错误。由于个人的水平和阅读资料有限,行文如有疏漏,诚请同行和热心读者批评指正。

王云

2016年12月

于黑龙江齐齐哈尔大学

目 录

前 言	ix
第一章 绪 论	1
第一节 保罗·德·曼其人	3
第二节 保罗·德·曼研究传承	6
第三节 研究内容和方法	13
第四节 本书的结构	15
第二章 保罗·德·曼解构批评思想的渊源	16
第一节 20世纪60年代与解构思想	16
第二节 认知方式与解构策略	19
第三节 保罗·德·曼与新批评	23
第四节 保罗·德·曼与结构主义	27
第三章 修 辞——解构策略的新维度	35
第一节 西方修辞学：历史与现状	35
第二节 修辞与语法	39
1. 语法的修辞化	40
2. 修辞的语法化	41
第三节 修辞与认知	44

第四节	修辞与文学性	47
viii 第四章	符号与认知——德·曼修辞解构策略之一	53
第一节	修辞性阅读	53
第二节	象征——建构统一性的符号化过程	58
1.	象征——主体与语言的关系	59
2.	象征——主体与自身的关系	65
第三节	隐喻——作为认识的修辞	73
1.	隐喻	74
2.	隐喻认识论	75
第五章	辞格解构与言语行为——德·曼修辞解构策略之二	84
第一节	寓言(讽喻)——时间性修辞	84
1.	寓言概念的界定和演化	84
2.	寓言的解构性	87
3.	阅读的寓言——从修辞手法到阅读策略	93
第二节	反讽——否定的修辞	99
1.	反讽种种	99
2.	“反讽的概念”	102
第三节	劝说修辞——一种言语行为	111
第六章	保罗·德·曼修辞解构策略的洞见与盲点	120
第一节	保罗·德·曼的洞见	121
1.	被遮蔽事物的读解	121
2.	不可读的寓言	123
第二节	保罗·德·曼的盲点	125
1.	卢梭的“丝带”——隐喻替代与言语行为	125
2.	德·曼的“猫”——解构的解构	128
第七章	结论	130
	参考文献	134
	附录	146

第一章

绪 论

20世纪西方文学理论的发展历程可以看作是西方社会思想史在文学研究中的反映,解构批评便是其中的一例:它顺应其时西方社会状况和思维方式而生,同时也说明了法国哲学家雅克·德里达(Jacques Derrida)和美国批评家保罗·德·曼(Paul de Man)分别从哲学以及文学批评两个角度同时阐发解构思想的原因。解构思想似乎是一个驱不走的幽灵,它徘徊在思想史的深处,不怀好意地寻找任何一个文本大厦的可疑之处,然后以自己独特的方式来进行拆解。这种思想和实践动摇了千百年来人类思维定式中对确定意义的信仰和诉求愿望,而这种信仰和愿望的毁灭以及因此滋生出来的恐惧无疑会引起人们对它的强烈质疑。当德里达在1966年的结构主义大会上阐述自己解构思想的时候,也许他也不曾料到这会在思想领域和社会领域产生怎样巨大的影响;而以保罗·德·曼为首的耶鲁批评家们把解构思想引入文学理论批评的时候,可能也未曾料想文学解构的策略既拓展了文学批评空间,但也由于其特有的认知和思维方式、无从掌握的方法以及后来德·曼的丑闻而招致口诛笔伐吧。如今,当德里达已承认他的理论不够全面,耶鲁的解构批评家也由于保罗·德·曼身后曝光的丑闻而风光不再的时候,文学批评者却仍然无法摆脱解构思想的冲击,难以消除阅读解构文本时感受到的压迫和挑战。那么,解构思想独特的价值到

底在哪里？作为文学评论者，解构对我们究竟意味着什么？解构思维代表了一种新的认知方式吗？把解构引入文学批评的契机究竟在哪里？文本解构所倚赖的解构路径或者策略究竟是怎样呈现的？解构批评只能为少数批评者所把持吗？还是每一个批评者都可以进行的操作实践？可以对解构进行解构吗？对这些问题的回答需要对解构思想的来龙去脉做一番细致的考量，只有这样才能在思维层面上和文本操作层面上对解构批评进行真正的反思和评价。

以德里达为代表的解构主义是后结构主义思潮的一部分，而后结构主义正是 20 世纪中后期在世界范围内产生巨大影响的重要哲学运动。解构思想质疑传统形而上学，颠覆本质神学、理性陈述和二元对立，充分关注文本符号自治权，因此不但在哲学上引领风骚，在文学批评方面也独树一帜。作为文学文本分析的策略，解构批评曾一度在美国取得了巨大的学术成就。20 世纪 70 年代和 80 年代，解构批评称得上是美国最重要、最有影响力的批评思想，耶鲁批评家保罗·德·曼、希里斯·米勒(J. Hillis Miller)、杰弗里·哈特曼(Geoffrey H. Hartman)和哈罗德·布鲁姆(Harold Bloom)因而被称为理论怪杰，保罗·德·曼也被认为是“美国的解构主教”^①。的确，解构主义从诞生那一刻起，就从未放弃过与意识形态的斗争。他们论述言语与书写、哲学与文学、文学与批评、语法与修辞等概念范畴并对二元对立进行拆解，目标直指传统的意识形态和权力话语。正如陆扬在其所编撰的《德里达：解构之维》(1996)前言里所说：它的要害就是离经叛道，反传统。^②虽然他们的思想和理论确有商榷之处，但是它确实为研究者提供了新的认知和思维方式，时至今日，其影响还变形地存在于女权主义、后殖民主义等文学理论中。也正是由于这一点，解构思想作为一个“潮流”或者“派别”虽已风光不再，但历史的发展证明了解构思想不但不应被简化为一种方法，甚至一种理论，相反，应该将解构视为一种经验，一种策略，一种新的认知方式，一种承前启后的历史结构的一部分。因此，对解构的深入理解是十分必要的。实际上，无论是从历

① Lehman, David. *Signs of the Times: Deconstruction and the Fall of Paul de Man* [M]. New York: Poseidon Press, 1991: 143.

② 陆扬. 德里达——解构之维[M]. 武汉: 华中师范大学出版社, 1996: 4.

史的角度还是从文学批评的角度来看,解构都并非只是一个标签式术语,而是综合了众多同时代研究的一种认知话语,它的目的也不是对单纯的文本意义的析解,而是通过对文本的解构达到对掌控西方传统形而上学的哲学认知提出质疑。细数解构的点点滴滴,不难看出这种思维方式带给我们的种种启示。因此,在对解构不甚了解的情况下,不能只以它将人们引向“虚无主义”而放弃对它的细致观照。正相反,理论界更应以一种理论生态观冷静面对并积极理解解构思想,只有从思维方式、概念范畴、理论和策略等方面向解构的纵深领域开拓,才能探寻出其所依赖的认识路径,才能在充分了解历史和传统的基础上客观地认识解构思想的意义。德里达的解构实践使符号学的影响从结构主义走向了解构主义,保罗·德·曼则已在文学领域的解构实践上与德里达的解构思想遥相呼应。作为文学文本的解构宗师,德·曼有着自己独特的解构策略,这就是主要来自认知发展、语言学、符号学、修辞学的策略。较之于德里达,德·曼更重视文本的修辞,常常从修辞维度入手对文本进行解构实践,本书旨在以耶鲁学派解构第一人保罗·德·曼的修辞解构策略为研究对象,对其进行梳理、整合、阐释、运用、批评以及评价。

第一节 保罗·德·曼其人

保罗·德·曼于1919年12月6日出生于比利时安特卫普,其父亲是一位制造商,祖父让·范贝尔斯(Jan van Beers)是比利时著名诗人,叔父汉德里克·德·曼不仅是作家,还是一位教授,并一直在比利时政府和社会党担任重要职位。德·曼家族文化上倾向于法国化,家族成员都会多国语言,因此德·曼从小就受到比较好的文化熏陶,这从他所广泛涉猎的各国哲学、文学以及语言学的著作就可见一斑,为以后从事社会科学的研究奠定了良好的基础。德·曼于1937年进入布鲁塞尔大学学习机械,后改为化学,后又转为社会科学;在校期间,曾参与编撰反对纳粹的文学刊物《自由研究丛刊》。但是,德·曼在毕业后曾在其叔父的帮

助下,在比利时最主要的报刊《晚报》担任作家,而这份晚报当时是受控于德国的,其间,他为纳粹德国撰写了一些反对犹太人的文章,这些文章在1987年被一位研究德·曼的比利时学者奥特文·德·格里夫(Ortwin de Graef)发现,从而揭开了他的丑闻,而其本人在美国多年对此讳莫如深,连他在耶鲁大学的一些老朋友也无从知晓。二战结束后,在对一些涉及纳粹德国人士的审判中,德·曼并没有获刑。1948年,德·曼决定到美国发展;1949年至1951年,在纽约的巴德(Bard)学院教授法国文学;1958年,获得哈佛大学的硕士学位,并于两年后获得该校的博士学位。此后,他先后执教于美国著名学府:康奈尔大学(1960-1967),约翰·霍普金斯大学(1967-1970)以及耶鲁大学(1970-1983),1983年12月21日因癌症去世。

保罗·德·曼的学术生涯应该说是美国开始并逐渐达到高潮的。其前期的文学研究主要集中于主体性、浪漫主义以及象征主义等范畴,受海德格尔、胡塞尔的影响比较大,这期间他的文学批评实践以新批评、结构主义以及现象学为主。20世纪70年代初,德·曼由约翰·霍普金斯大学转到耶鲁大学,此时他已与德里达结成好友,两人合作将解构思想在耶鲁大学传播开来,此后德·曼成为美国解构批评的先锋人物,耶鲁学派的最主要代表。德·曼一度任耶鲁大学比较文学系教授兼系主任,并且曾经与米勒以及哈特曼一起教授学生,迦耶德丽·查克拉沃蒂·斯皮瓦克(Gayatri Chakravorty Spivak)和芭芭拉·约翰逊(Barbara Johnson)都是其学生。德·曼所教授课程与其文学解构实践密切相关:尼采的修辞理论(1971-1972)、雅克·卢梭(1972-1973)、18世纪以及19世纪早期的语言理论(1974-1975)、反讽理论(1975-1976)、阅读与修辞结构、隐喻认识论(1976-1977)、黑格尔的《美学》(1979-1980)、黑格尔与英国浪漫主义(1980-1981)、从康德到黑格尔的美学理论(1982-1983)、18世纪和20世纪的修辞理论(1983-1984)等。可以看出,这些课程全都涉及德·曼解构批评的理论背景和主要内容。除此之外,德·曼还就浪漫主义、修辞学等题目专门开设过论坛,并且经常到外校讲学(详见附录)。德·曼的主要著作有生前出版的《盲点与洞见》(*Blindness and Insight*, 1970)、《阅读的寓言》(*Allegories of Reading*,

1979)以及身后出版的《浪漫主义修辞》(*The Rhetoric of Romanticism*, 1984)、《对理论的抵制》(*The Resistance to Theory*, 1986)、《批评文集, 1952-1978》(*Critical Writings, 1953-1978*, 1989)、《浪漫主义与当代批评》(*Romanticism and Contemporary Criticism*, 1993)、《审美意识形态》(*Aesthetic Ideology*, 1996)、《马拉美、叶芝以及后浪漫主义的困境》(*The Post-Romantic Predicament: A study in the poetry of Mallarmé and Yeats*, 2012)等,这些著述展现了德·曼从文学到美学再到哲学、从阅读到批评再到理论的一系列思考,反映了这位文学批评家对文学理论的贡献。

德·曼作为20世纪末文学批评史上最活跃的批评家,也是最富争议的人物。喜欢他的人敬畏于他的原创性,他的分析总是那么言简意赅、富有哲理并引人深思,而痛恨他的人则称他为“恐怖分子”,认为他使批评走向了终结。在当今的文学批评以及文学理论的研究中,德·曼已经不再是一个辉煌的人物了,相反,由于其文章对语言指涉性的颠覆所造成的意义恐慌,及其去世后被揭露出来为纳粹撰写报纸的丑闻等种种原因,人们似乎已经将德·曼以及他的修辞解构思想边缘化了。然而,作为把解构思想引入文学理论的第一人,保罗·德·曼在20世纪美国文坛上的地位毋庸置疑,德·曼甚至于病逝后仍获颁耶鲁大学人文学科的斯特林教席。德里达认为德·曼在当代文学批评中的贡献斐然,因为他“使得大学内外、美国和欧洲之间的一切通道都重新畅通起来”^①。米勒更是断言:“假如所有的男人和女人都变成德·曼所期望的那种读者,人类公正、和平的千年……就会到来。”^②事实上,德·曼在文学批评方面确实颇有思考,也正是由于这一点使他与德里达区别开来,他细致审慎的阅读、解构的思维方式以及从修辞入手丝丝入扣的分析不仅加深了对文学文本的理解,而且对语言学、哲学等问题的研究也颇有启发。

然而,德·曼的解构思想接受起来却有一定的难度。在哲学方面,

① Derrida, Jacques. *Memoires for Paul de Man* [M]. Revised edition. New York: Columbia University Press, 1989: vxii.

② Miller, J. Hillis. *The Ethics of Reading* [M]. New York: Columbia University Press, 1987: 4.

德里达的解构思想看上去更为清晰,也更具代表性;而在文学批评方面,米勒的解构显得更具有可操作性,相比之下德·曼的批评则显得艰深晦涩。因而,国内外对德·曼的研究从量到质都显得并不尽如人意。从事文学研究的学者提到德·曼的时候,通常会断章取义地引用他几句耳熟能详的话,殊不知这些语句如果脱离了文本,就很难还原其本来的意义,这是因为他的文本分析之中涵盖了很多复杂思想和理论,而且其分析方式也非常具体细致,展现出与众不同的套路。德·曼的语言素养以及哲学功底使他的阅读和思考不仅涉及文学领域,尤其是欧洲浪漫主义作家的文学文本和理论文本,同时也把各个时代的哲学家乃至当代符号学家、语言学家、修辞学家的思想理论置于他的视野之内。因此,正确理解和评价德·曼的思想就要将他放在历史、哲学、修辞学、文学批评、欧洲语文学以及认知这些学科的交叉点上,随着这些学科的时代发展来认识其修辞解构策略的总体思路。

第二节 保罗·德·曼研究传承

解构批评 20 世纪 60 年代末在美国兴起,七八十年代蓬勃发展,其热度一直持续到 90 年代后期。在这一时间段中,美国学界对德·曼的研究固然不少,欧洲学界对其接受和研究也是著述颇丰。在美国本土,除德·曼仍在世时教过的很多学生、同事以及同时代学者对他的研究之外,在他去世后也曾经掀起过几次对其解构思想研究的高潮:1985 年,《耶鲁法语研究》(*Yale French Studies*)针对德·曼专门制作了一期纪念版;1987 年,德·曼在二战时为纳粹撰写的文章被挖掘出来,进而掀起了对德·曼的新一轮研究热潮——当然,这一时期主要以否定为主;2003 年,也是德·曼去世二十周年之际,美国现代语言协会(MLA)曾在会议中专门组织关于德·曼的议题,他的学生、著名文学理论家、西方后殖民主义思潮的主要代表斯皮瓦克做了相关发言,追溯了德·曼的思想从过去直到当时对她产生的影响;2007 年,马克·雷德菲尔德(Marc Redfield)

主编的文集《保罗·德·曼的遗产》(*Legacies of Paul de Man*)^①出版,涵盖了对德·曼感兴趣的学者、同事、学生等对其文本的研究,并且在序言中反思了其解构策略。由此可见,二十多年来,德·曼的解构批评思想仍在欧洲大陆和美国本土颇具影响和传承,其学生以及学生的学生在毕业后执教于各个大学,也已将其批评思想播撒到各地和人文学科研究者心中。与此同时,人们对这些思想的接受以及再生产也是多元化的,从而反映出德·曼解构批评思想的重要性,对其批评思想加以系统的整理和反思实际上也是十分必要的。遗憾的是,对德·曼的研究大多是以论文的形式或者章节的形式出现的,而且焦点、角度也各不相同,但是专门以德·曼为题的研究著述并不多,国外对德·曼的研究集中表现为以下五个方面:

第一,关于德·曼前期对浪漫主义以及象征主义的研究。这以奥特文·德·格里夫这位挖掘出德·曼为纳粹撰文事件的学者为代表。他先后出版了两部关于德·曼研究的专著:《危机中的平静》(*Serenity in Crisis: A Preface to Paul de Man, 1939-1960*, 1993)和《巨人之光》(*Titanic Light: Paul de Man*, 1995),前者细致深入地分析了德·曼1960年之前的文章,后者则探讨了德·曼从对象征主义到浪漫主义研究的转变,这一转变的直接结果就是德·曼《马拉美、叶芝以及后浪漫主义的困境》这一哈佛大学博士学位论文的诞生。

第二,关于德·曼作品中政治指涉性的研究。芭芭拉·约翰逊在《差异的世界》(*A World of Difference*, 1987)中从修辞角度展开了对政治不可确定性的剖析,即从对文本中解构寓言的差异性分析转换到对外部世界的差异性分析,论述了解构与性别、种族等具有争议的问题,认为德·曼解构批评所持的语言“不可确定性”本身就是一种政治立场。欧内斯托·拉克劳(Ernesto Laclau)的《修辞的政治》(*Politics of Rhetoric*, 2000)细致地探讨了德·曼的作品中所提到的隐喻与转喻之间的转换,继而深入到雅柯布逊以及索绪尔对于隐喻和转喻(横组合以及纵聚合)之间关系的研究,得出隐喻和转喻只是一个连续体的两端之结论,并以此结论探讨了索雷尔地区的罢工及列宁主义的政治策略。

① Redfield, Marc [ed.]. *Legacies of Paul de Man* [C]. New York: Fordham University Press, 2007.